

## ĒDIENKARTE МЕНЮ / MENU



### ĒDIENI BĒRNIEM ДЛЯ ДЕТЕЙ / JUST FOR KIDS

Tiek pasniegts bērniem līdz 12 gadiem / Подается детям до 12 лет / Served to Children Under 12 Years Old

<b>MĀJAS VISTAS GAĻAS KOTLETE AR KARTUPEĻU BIEZENI</b> <i>Домашняя куриная котлета с картофельным пюре</i> <i>Mincd meat chicken cutlet with mashed potatoes</i>	4.50€
<b>BĒRNU CĪSIŅI AR MAKARONIEM</b> <i>Детские сосиски с макаронами</i> <i>Sausages for children with pasta</i>	3.80€
<b>VISTAS FILEJAS NAGETI AR FRĪ KARTUPEĻIEM</b> <i>Куриные наггетсы с картофелем фри</i> <i>Chicken filet nuggets with French fries</i>	4.50€
<b>FRIKADEĻU ZUPA</b> <i>Суп с фрикадельками</i> <i>Meatball soup</i>	2.75€

### ZUPAS СУПЫ / SOUPS

<b>"ZEM BURĀM" BOSMAŅA ZUPA AR JŪRAS VELTĒM UN BAGETI</b> <i>„Под Парусами” фирменный суп с морепродуктами и багетом</i> <i>“Zem Burām” traditional soup with seafood</i>	7.90€
<b>DIENAS ZUPA</b> <i>Суп дня</i> <i>Soup of the day</i>	2.75€
<b>GAĻAS SOĻANKA</b> <i>Солянка</i> <i>Solyanka with meat</i>	3.90€



## UZKODAS

### ЗАКУСКИ / LET'S START

MAZSĀLĪTS LASIS ar sviestu, sīpoliem un grauzdētu bageti <i>Малосоленный лосось</i> <i>Lightly salted salmon</i>	7.65€
KARTUPEĻU PANKŪKAS AR MAZSĀLĪTU LASI <i>Картофельные блины с малосоленным лососем</i> <i>Potato pancakes with lightly salted salmon</i>	8.95€
FRĪ KARTUPEĻI AR KEČUPU VAI KRĒJUMU VAI MAJONĒZI <i>Картофель фри с кетчупом или майонезом или сметаной</i> <i>French fries with ketchup or mayonnaise or sour cream</i>	2.75€
ĶIPLOKU GRAUZDIŅI AR SIERA MĒRCI <i>Сухарики с чесноком и сырным соусом</i> <i>Garlic bread with cheese sauce</i>	2.80€
KALMĀRU GREDZENI AR MAJONĒZES MĒRCI, ĶIRŠU TOMĀTIŅIEM UN OLĪVĀM <i>Кольца кальмаров, соус, оливки, черри томаты</i> <i>Squid rings, with sauce</i>	5.00€
BALTVĪNĀ TVAIKOTAS MĪDIJAS AR BAGETI <i>Тушеные мидии „Под Парусами” с багетом</i> <i>Mussels steamed in white wine with a French Baguette</i>	11.50€
SĪPOLU GREDZENI AR MAJONĒZES MĒRCI UN ĶIRŠU TOMĀTIŅIEM <i>Луковые кольца с соусом, черри томаты</i>	4.00€



## SALĀTI

### САЛАТЫ / SALADS

SALĀTI "ZEM BURĀM" AR AVOKADO UN GARNELĒM <i>Салат „Под Парусами” с авокадо и креветками</i> <i>Salad "Zem Burām" with avocado and shrimps</i>	7.60€
GRIEĶU SALĀTI <i>Греческий салат</i> <i>Greek salad</i>	4.95€
CĒZARA SALĀTI AR VISTU <i>Салат Цезарь с курицей</i> <i>Caesar salad with chicken</i>	5.95€
SVAIGIE LAPU SALĀTI AR MAZSĀLĪTU LASI UN AVOKADO <i>Листья салата с малосоленным лососем и авокадо</i> <i>Fresh lettuce salad with salmon and avocado</i>	7.60€
TUNČA SALĀTI <i>Салат с тунцом</i> <i>Tuna salad</i>	5.95€

## VEGETĀRIE ĒDIENI

### ВЕГЕТАРИАНСКИЕ БЛЮДА / FOR VEGETARIANS

SAUTĒTAS PUPIŅAS AR BURKĀNIEM, CUKINI UN PARMAS SIERU <i>Paņģu iz fasoli s sezonņmi oļoņšmi un sirom pārmезān</i> <i>Bean stew with seasonal vegetables and Parmesan cheese</i>	5.90€
PASTA AR KALTĒTIEM TOMĀTIEM ČEDARA SIERA MĒRCĒ <i>Паста с вялеными помидорами в соусе из сыра чеддер</i> <i>Pasta with sun-dried tomatoes in cheddar cheese sauce</i>	5.90€
KARTUPEĻU PANKŪKAS AR KRĒJUMU UN LAPU SALĀTIEM <i>Картофельные блины со сметаной</i> <i>Potato pancakes with sour cream</i>	5.30€
KUSKUSS AR SVIESTĀ СЕПТИЕМ ДĀRZEŅIEM <i>Кускус с оļоņšми</i>	5.90€



## ĒDIENI UZ OGLĒM

### БЛЮДА НА УГЛЯХ / GRILLED DISHES

DURUM AR VISTU LAVAŠĀ <i>Куриный Кебаб в лаваше</i> <i>Chicken Durum in lavash</i>	5.00€	GRILLĒTA LAŠA FILEJA AR RĪSIEM <i>Филе лосося на гриле с рисом</i> <i>Grilled salmon steak with rice</i>	12.90€
DURUM AR LIELLOPU GAĻU LAVAŠĀ <i>Кебаб с говядиной в лаваше</i> <i>Kebab with beef in lavash</i>	6.00€	CŪKGAĻAS MEDALJONI AR FRITĒTĀM KARTUPEĻU DAIVIŅĀM <i>Медальоны из свинины с фри картофелем</i>	8.90€
GRILLĒTA CĀĻA KRŪTIŅA AR RĪSIEM <i>Куриная грудка на гриле с рисом</i> <i>Grilled chicken breast with rice</i>	9.50€		
PIEDEVU MAIŅA PĒC IZVĒLES / СМЕНА ГАРНИРА ПО ВЫБОРУ / OPTIONAL GARNISH CHANGE: <i>Vārīti kartupeļi / отварной картофель / boiled potatoes</i> <i>Arcepti kartupeļi / жареный картофель / fried potatoes</i> <i>Kartupeļu daiviņas / картофель ломтиками / potato slices</i> <i>Fri kartupeļi / картофель фри / french fries</i> <i>Kartupeļu biezenis / картофельное пюре / mashed potatoes</i>			1.00€
MĒRCES PĒC IZVĒLES / СОУС ПО ВЫБОРУ / OPTIONAL SAUCES: <i>Asā Adžika / острая Аджика / spicy Adžika</i> <i>Tomātu mērce / кетчуп / ketchup</i> <i>Siera-ķiploku mērce / сырно-чесночный соус / cheese-garlic sauce</i>			

## KARSTIE ĒDIENI ГОРЯЧИЕ БЛЮДА / MAIN COURSE

KRĀSNĪ CEPTS LASIS AR SIERU, GARNELĒM UN KARTUPEĻU BIEZENI <i>Лосось запеченный в духовке с сыром, креветками и картофельным пюре</i> <i>Oven baked salmon with cheese, shrimps and mashed potatoes</i>	14.90€
CŪKGAĻAS CEPETIS AR FRITĒTĀM KARTUPEĻU DAIVIŅĀM UN SAUTĒTIEM KĀPOSTIEM <i>Жаркое из свинины с жареной картошкой и тушеной капустой</i> <i>Roast pork with fried potatoes and stewed cabbage</i>	9.90€
DABĪGĀ VISTAS ŠNICELE AR FRITĒTIEM KARTUPEĻIEM UN SVAIGIEM DĀRZEŅIEM <i>Шницель куриный с картофелем фри</i> <i>Chicken Schnitzel with french fries</i>	9.50€
VISTAS FILEJAS GABALIŅI SWEET CHILI MĒRCĒ AR RĪSIEM <i>Кусочки куриного филе в кислосладком соусе с рисом</i> <i>Chicken fillet pieces in sweet and sour sauce with rice</i>	8.90€
LIELLOPU GAĻAS STRĒMELĪTES SINEPJU MĒRCĒ AR KARTUPEĻU BIEZENI UN MARINĒTIEM GURKĪŠIEM <i>Говядина тушенная в сливочно-горчичном соусе с картофельным пюре и маринованными огурчиками</i> <i>Beef stew in creamy mustard sauce with mashed potatoes and pickled cucumbers</i>	9.90€
PASTA AR JŪRAS VELTĒM <i>Паста с дарами моря</i> <i>Seafood pasta</i>	9.90€

## SALDIE ĒDIENI ДЕСЕРТЫ / DESSERTS

KARTEIŅA KŪKA AR SEZONAS OGĀM <i>Пирог капитана с сезонными ягодами</i> <i>Captains' Cake with seasonal berries</i>	4.50€
KRĒMS BRULE <i>Крем-брюле</i> <i>Crème Brulee</i>	4.85€
PLĀNĀS PANKŪKAS AR IEVĀRIJUMU VAI ŠOKOLĀDES MĒRCI VAI MEDU <i>Тонкие блины с джемом или шоколадным соусом или медом</i> <i>Thin pancakes with jam or chocolate sauce or honey</i>	4.00€
PLĀNĀS PANKŪKAS AR KARAMEĻU <i>Тонкие блины с карамельным соусом</i> <i>Thin pancakes with caramel sauce</i>	4.50€
SALDĀS/SĀĻĀS SMALKMAIŽĪTES <i>Сладкие или соленые булочки</i> <i>Daily offer of pastries or salted buns</i>	1.00€

## KARSTIE DZĒRIENI ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ / HOT DRINKS

MELNA KAFIJA <i>Черный кофе / Coffee</i>	2.00€	KAKAO <i>Какао / Cacao</i>	1.80€
KAFIJA AMERICANO <i>Кофе американо / Caffè Americano</i>	2.50€	BERAMĀ TĒJA (KANNIŅA): <i>Заварной чай в чайнике Loose leaf tea infusion (teapot)</i>	3.00€
KAFIJA AMERICANO AR PIENU <i>Кофе американо с молоком Caffè Americano with milk</i>	3.30€	MELNĀ / BERGAMOTA / ZAĻĀ / JASMĪNU / AUGĻU / KUMELĪŠU / PIPARMĒTRU <i>Черный / бергамотом / жасминовый / фруктовый / ромашковый / мятный</i>	
ESPRESSO <i>Эспрессо / Espresso</i>	2.00€	TĒJA AR AUGĻIEM UN GRENADĪNU <i>Чай с фруктами и гренладином</i>	3.50€
KAFIJA AR PIENU <i>Кофе с молоком / Coffee with milk</i>	2.20€	SVAIGA INGVERA TĒJA AR MEDU UN CITRONU <i>Чай со свежим имберем, с медом и лимоном Fresh ginger tea with hone and lemon</i>	3.50€
KAFIJA AR SALDO KRĒJUMU <i>Кофе со сливками / Coffee with sweet cream</i>	2.50€	SMILTSĒRKŠĶU TĒJA <i>Облепиховый чай Sea buckthorn tea</i>	3.50€
KAPUČĪNO XXL <i>Капучино XXL / Cappuccino</i>	4.00€	KARSTĀIS VESELĪBAS DZĒRIENS <i>Горячий напиток „Здоровье“ Hot drink "For Health"</i>	3.50€
KAFIJA LATTE <i>Латте / Coffee Late</i>	3.00€	UPEŅU BALZĀMA DZĒRIENS (ALKOHOLISKS) <i>Напиток с бальзамом с черной смородиной (Алкогольный) Hot drink with Black Currant balsam (alcoholic)</i>	4.00€
RĪGAS KAFIJA <i>Рижский кофе / Riga coffee</i>	5.00€	KARSTĀIS ĀBOLU PUNŠS (ALKOHOLISKS) <i>Горячий яблочный пунш (Алкогольный) Hot apple punch (alcoholic)</i>	5.00€
ĪRU KAFIJA <i>Ирландский кофе / Irish coffee</i>	5.00€	KARSTVĪNS - BALTS/SARKANS <i>Горячее вино - белое / красное Hot wine - white/red</i>	5.00€
KAFIJA BEZ KOFEĪNA <i>Кофе без кофеина / Decaffeinated coffee</i>	2.00€		
TURKU KAFIJA <i>Кофе по-турецки / Turkish coffee</i>	2.00€		
TURKU MELNĀ TĒJA (tējkanna 4 personām) <i>Турецкий черный чай (в чайнике 4 персонам) Turkish coffee for 4 persons</i>	6.00€		